

NOME DO PRODUTO: **DRILZONE* B**

PÁGINA 1 DE 8

FISPQ N°: 12318

REVISÃO: 3

DATA DA ÚLTIMA REVISÃO: 03/07/2012

1. IDENTIFICAÇÃO DO PRODUTO E DA EMPRESA

Nome do Produto: DRILZONE* B
Código interno de identificação: 12318
Nome da Empresa: M-I SWACO do Brasil - Comércio, Serviços e Mineração Ltda.
Endereço: Rua Jesus Soares Pereira, nº 507 - Costa do Sol
Macaé – RJ – CEP 27923-370
Telefone: +55 21 3094-5700
Telefone para emergências: +55 22 2105-6700
Fax: +55 22 2266-5756
E-mail: agodinho@slb.com

2. IDENTIFICAÇÃO DE PERIGOS

Perigos Mais Importantes: Cuidado! Líquido e vapor combustível. Pode causar irritação aos olhos, à pele e ao trato respiratório. Vapores ou névoas podem causar danos/efeitos ao Sistema Nervoso Central (SNC), se inalados.

Perigos físicos e químicos: Ver Seção 10 – Estabilidade e Reatividade

Perigos Específicos: N/A

Efeitos do Produto:

Efeitos Adversos à Saúde Humana

Principais Sintomas

Contato com os olhos: Pode irritar os olhos.

Contato com a pele: Pode ser irritante à pele. O contato prolongado ou repetitivo pode causar ressecamento da pele e/ou dermatites (inflamação).

Inalação: Vapor ou névoa pode ser irritante ao trato respiratório. Pode causar danos/efeitos no Sistema Nervoso Central (SNC).

Ingestão: Pode causar perturbação gástrica, náusea e vômito se ingerido. Aspiração pode ser perigosa se este material for ingerido. Vide Seção 11 – Informação Toxicológica

Carcinogenicidade e Efeitos Crônicos: Vide Seção 11 – Informação Toxicológica

Rotas de Exposição: Inalação. Contato com a pele e olhos.

Órgãos Alvos: Olhos, pele e sistema respiratório.

Condições médicas agravadas pela exposição: Olhos, pele e sistema respiratório.

Efeitos Ambientais: Ver Seção 12 – Informações Ecológicas.

Elementos apropriados da rotulagem:

Classificação do Produto Químico: Produto não perigoso.

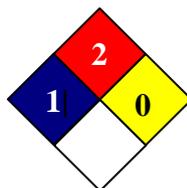
Número da ONU: Não Regulamentado.

Classe de Risco: N/A

Classificação NFPA 704:

4 – Extremamente perigoso
3 – Muito perigoso
2 – Perigoso
1 – Pouco perigoso
0 - Não perigoso

Saúde



Inflamabilidade

Reatividade

Riscos Específicos

3. COMPOSIÇÃO E INFORMAÇÕES SOBRE OS INGREDIENTES**TIPO: PREPARADO****Nome químico ou comum:** N/A**Sinônimo:** N/A**Natureza Química:** Mistura.**Aplicação:** Aditivo para fluido de perfuração. Lubrificante.**Ingredientes ou impurezas que contribuam para o perigo:**

Ingrediente	CAS no.	% peso	Comentários sobre os ingredientes
Querosene (petróleo), hidrogenodessulfurizado	64742-81-0	60-90	Sem comentários.
Derivados de ácidos graxos	-	10-40	Sem comentários.

4. MEDIDAS DE PRIMEIROS-SOCORROS

Contato com os olhos: Imediatamente lavar os olhos com bastante água enquanto mantém levantadas as pálpebras. Continue a lavagem pelo menos durante 15 minutos. Busque auxílio médico se qualquer desconforto continuar.

Contato com a pele: Lavar a pele completamente com água e sabão. Remover as roupas contaminadas e lavá-las antes de reutilizá-las. Busque auxílio médico se qualquer desconforto continuar.

Inalação: Mover a pessoa para ar fresco. Se não estiver respirando, aplicar respiração artificial. Se estiver respirando com dificuldades aplicar oxigênio. Busque ajuda médica.

Ingestão: Não induza o vômito. Diluir com 2-3 copos de água ou leite, se consciente. Nunca dê nada pela boca de uma pessoa inconsciente. Busque ajuda médica imediata.

Ações que devem ser evitadas: Nenhuma conhecida.

Proteção para o prestador de socorros: Usar EPI apropriado identificado na seção 8. As pessoas que buscarem auxílio médico devem levar uma cópia desta FISPQ com elas.

Notas para o médico: Aspiração pode causar severa lesão no pulmão. Durante a lavagem estomacal deve-se evitar o contato com as vias aéreas.

5. MEDIDAS DE COMBATE A INCÊNDIO

Meios de Extinção apropriados: Usar neblina d'água, dióxido de carbono (CO₂), espuma, pó químico.

Meios de Extinção não recomendados: Jatos de água direto ou contínuo.

Perigos específicos: Líquido combustível.

Métodos especiais: Jatos d'água podem ser usados para manter as embalagens expostas ao fogo resfriadas.

Classe de Inflamabilidade: IIIA

Outras propriedades de inflamabilidade: Nota-se que os vapores inflamáveis podem formar uma mistura explosiva com o ar. Os

vapores podem se deslocar a distâncias consideráveis até uma fonte de ignição e pode haver retrocesso de chama.

Proteção dos bombeiros:

Não entrar na área do incêndio sem o EPI apropriado, incluindo equipamento de resgate com suprimento de ar e roupa para combate a incêndio (incluindo capacete, calças, casacos, botas e luvas).

Procedimentos especiais de combate a incêndio: Evacuar a área e combater o incêndio de uma distância segura. Manter a água de retorno do resfriamento fora do esgoto e canaletas de água.

Produtos perigosos da combustão: Óxidos de carbono.

6. MEDIDAS DE CONTROLE PARA DERRAMAMENTO OU VAZAMENTO

Precauções pessoais:	Usar EPI apropriado identificado na seção 8. Não respirar os vapores. Evitar contato com a pele e os olhos.
Métodos para limpeza:	
Grandes Vazamentos:	Evacuar a área ao redor, se necessário. Mantenha as pessoas afastadas e contra a direção do vento. Extinguir todas as fontes de ignição. Evitar chamas, calor, fagulhas e fumaças. Estancar o vazamento se for possível fazê-lo com segurança. Conter o material derramado. Absorver em vermiculita, areia seca ou terra. Acondicionar em recipiente adequado para posterior descarte. Use meios anti-fagulhas ou à prova de explosão para transferência de material aos contentores. Nota-se que os vapores inflamáveis/combustíveis podem formar uma mistura explosiva com o ar. Vapores podem se deslocar a distâncias consideráveis do vazamento e pode haver retrocesso de chama, se inflamado.
Pequenos Vazamentos:	Utilizar as mesmas medidas mencionadas acima.
Precauções ao meio ambiente:	Não permitir a entrada na rede de esgoto ou águas superficiais ou subterrâneas. Os resíduos devem ser descartados obedecendo às leis federais, estaduais e locais.

7. MANUSEIO E ARMAZENAMENTO**Manuseio**

Medidas técnicas:	Fixar bem os recipientes quando houver transferência de material. Lavar-se por completo após o manuseio.
Prevenção de exposição do trabalhador:	Usar EPI apropriado. Evitar contato com a pele e olhos. Evitar respirar os vapores ou névoas.
Orientações para manuseio seguro:	Usar somente em áreas bem ventiladas.
Armazenamento	
Medidas técnicas:	Seguir as práticas seguras de armazenagem considerando paletização, empacotamento com filme e amarração. Material seguro para embalagens: Tambor metálico.
Condições de Armazenamento	
Adequadas:	Armazenar em área seca, bem ventilada e a temperaturas moderadas. Manter a embalagem fechada. Manter afastado do calor, chamas e fagulhas.
Produtos e materiais incompatíveis:	Estocar longe de produtos incompatíveis. Ver seção 10 – Estabilidade e Reatividade.

8. CONTROLE DE EXPOSIÇÃO E PROTEÇÃO INDIVIDUAL**Parâmetros de Controle****Limites de exposição (EUA, ACGIH)**

Ingrediente	CAS n°	% peso	ACGIH TLV TWA	OSHA PEL TWA	Outro	Obs.
Querosene (petróleo), hidrogenodessulfurizado	64742-81-0	60-90	200 mg/m ³ sensibilizante à pele	N/A	100 ppm 8H	ACGIH pele
Derivados de ácidos graxos	-	10-40	N/A	N/A	N/A	Nenhuma

Medidas de Controle de Engenharia:

Usar as medidas de controle de engenharia apropriada tais como ventilação exaustora para reduzir a contaminação do ar e manter a exposição do trabalhador abaixo dos limites de tolerância.

Equipamento de Proteção Individual

Todo EPI deve ser selecionado baseado em uma avaliação tanto dos riscos químicos quanto dos riscos de exposição a estes perigos. Os EPIs recomendados abaixo são baseados em nossa avaliação de riscos químicos associados com estes produtos. O risco de exposição e necessidade para proteção respiratória irá variar de local de trabalho a local de trabalho e deverá ser avaliado pelo usuário.

Proteção dos olhos/face:

Usar óculos de segurança, tipo goggles.

Proteção da pele e do corpo:

Usar roupa apropriada para prevenir o contato repetitivo ou prolongado do produto com a pele. Usar luvas resistentes a produtos químicos tais como: neoprene ou nitrila.

Proteção respiratória:

Todo o equipamento de proteção respiratória deve estar de acordo com o programa de proteção respiratória conforme os requisitos contidos na *29 CFR 1910.134 (U.S OSHA Respiratory Protection Standard)* ou de acordo com requisitos locais equivalentes.

Utilizar máscara semifacial descartável ou reutilizável para particulados (no EUA – N95 NIOSH). Caso haja presença de aerossol ou névoa de óleo, usar máscara semifacial descartável ou reutilizável para particulados e com proteção para névoa ou aerossol de óleo (no EUA – P95 NIOSH).

Se exposto a vapores orgânicos, usar respirador com cartucho para vapores orgânicos aprovado pelo Ministério do Trabalho e Emprego (no EUA – NIOSH/MSHA).

Um respirador com cartucho para amônia/metilamina deve ser usado para proteção contra a exposição via inalação de amônia ou aminas.

Precauções especiais:

Usar somente EPI com Certificado de Aprovação do MTE.

Medidas de higiene:

Roupas de trabalho devem ser lavadas separadamente no fim do dia de trabalho. Roupa descartável deve ser disposta, se contaminada com o produto.

9. PROPRIEDADES FÍSICO-QUÍMICAS**Estado físico:**

Líquido.

Cor:

Amarelo.

Odor:

Hidrocarboneto.

pH:	N/D
Ponto de fusão/congelamento:	N/D
Ponto de ebulição:	200 °C (392 °F)
Ponto de Fulgor:	70 °C (158 °F).
Método do Ponto de Fulgor:	Vaso Fechado PM (PMCC).
Taxa de Evaporação:	N/D
Limite Superior de Inflamabilidade (% em volume de ar):	N/D
Limite Inferior de Inflamabilidade (% em volume de ar):	N/D
Temperatura de auto-ignição:	N/D
Pressão de vapor:	N/D
Densidade de vapor (ar = 1):	N/D
Densidade/Gravidade específica:	0,85 - 0,90 g/mL
Solubilidade (água):	Insolúvel.
Viscosidade:	N/D

10. ESTABILIDADE E REATIVIDADE

Estabilidade química:	Estável.
Condições a evitar:	Manter afastado de calor, fagulhas e chamas.
Materiais ou Substâncias Incompatíveis:	Oxidantes.
Produtos perigosos da decomposição:	Para produtos de decomposição térmica, vide Seção 5.
Polimerização perigosa:	Não ocorre polimerização.

11. INFORMAÇÕES TOXICOLÓGICAS

Efeitos toxicológicos dos componentes: Todos os efeitos toxicológicos dos componentes são listados abaixo. Se nenhum efeito for listado, nenhum dado foi encontrado.

Ingrediente	CAS no.	Efeito Agudo DOSE TÓXICA - DL 50:
Querosene (petróleo), hidrogenodessulfurizado	64742-81-0	DL50 Oral: > 5 g/kg (rato); DL50 Dérmica: 3 mL/kg (coelho); CL50 Inalatória: > 5mg/L/4H (rato).

Ingrediente

Resumo Toxicológico do Componente

Querosene (petróleo), hidrogenodessulfurizado

O período em que o animal ficou exposto ao querosene na pele causou tumores malignos nos ratos com períodos longos da latência. Os estudos sugerem que estes tumores são efeitos secundários da irritação e do ferimento prolongado ocasionado na pele. A exposição repetida na pele a níveis elevados, em coelhos, produziu irritação extremamente severa na pele. O exame pós-morte destes animais revelou danos ao fígado. Todas as mudanças parecem estar relacionadas à irritação crônica. As exposições elevadas e repetidas nos animais resultaram em danos ao fígado. (De acordo com o fornecedor do MSDS). O querosene e os produtos combustíveis do querosene têm produzido diversos resultados de toxicidade em experimentos genéticos. ((HPV 201-15020).

Informação Toxicológica do Produto

Toxicidade Aguda:

Olhos: Pode causar irritação.
Pele: Pode causar irritação. O contato prolongado ou repetitivo pode causar ressecamento da pele e/ou dermatites (inflamação).
Inalação: Pode causar irritação. Pode causar danos/efeitos no Sistema Nervoso Central (SNC).

Toxicidade Crônica:
Principais Sintomas:

N/D
 N/D

12. INFORMAÇÕES ECOLÓGICAS

Dados de Ecotoxicidade dos componentes

Ingrediente	CAS no.	Dados
-------------	---------	-------

Efeitos ambientais, comportamentos e impactos do produto:

Ecotoxicidade

Mobilidade no Solo:	Insolúvel em água.
Potencial Bioacumulativo:	N/D
Persistência e Degradabilidade:	N/D
Outros Efeitos Adversos:	N/D

13. CONSIDERAÇÕES SOBRE TRATAMENTO E DISPOSIÇÃO

Métodos de Tratamento e Disposição

Produto:	Sob Agência de Proteção Ambiental dos EUA (EPA) e Ato de Recuperação e Conservação de Recursos (RCRA) é responsabilidade do usuário determinar no momento da disposição, se o produto atende o critério RCRA para os resíduos perigosos. Isso porque o uso, transformações, misturas, processos do produto, etc., podem tornar os materiais resultantes perigosos.
Resíduos:	A classificação do resíduo deve seguir os parâmetros da NBR 10004. Recuperar, reclassificar ou reciclar o produto, se possível. Se o produto se tornar um resíduo, descarte em aterro industrial permitido.
Embalagens Usadas:	Os recipientes vazios retêm resíduos. Todas as precauções dos rótulos devem ser observadas. Assegurar que os recipientes estão vazios pelos critérios RCRA antes do descarte em aterro industrial permitido.

14. INFORMAÇÕES SOBRE TRANSPORTE

Brasil – MT/ANTT

Conforme a Resolução ANTT 420 de 12/2/04 publicada a 31/5/04, que complementa os regulamentos de Transporte Rodoviário e Ferroviário de Produtos Perigosos aprovados pelos Decretos 96.044 de 18/5/88 e 98.973 de 21/2/90, este produto é considerado não perigoso para transporte, sendo classificado como segue:

Nº ONU: Não regulamentado.

Nome Adequado para Embarque:

Classe de Risco:

Risco Subsidiário:

Nº de Risco:

Grupo de Embalagem:

Provisões Especiais:

Quant. Limitada por Veículo:

Embalagens e IBCs:

U.S. DOT

Descrição de embarque: Não regulamentado nos E.U.A para transporte terrestre em contentores que não sejam a granel (< 119 galões). Quando enviado em recipientes a granel nos E.U.A: Líquido Combustível N.E. (contém querosene). Nº ONU: 1993, Grupo de Embalagem: III

Autorização de Embalagem RQ do Produto 49 CFR 173.150, 173.203, 173.241

Nº do Guia de Atendimento a emergência: 128

IMDG:

Descrição de embarque: Não regulamentado.

Classe de risco:

ICAO/IATA**Descrição de embarque:** Não regulamentado.**Classe derisco:****15. REGULAMENTAÇÕES****Regulamentação no Brasil****Etiquetagem****Regulamentação nos EUA****SARA 311/312:**

SARA 311/312 Categoria do Risco: Risco de Incêndio. Risco imediato (agudo) à saúde.

SARA 302/304, 313; CERCAL RQ: Se nenhum componente estiver listado abaixo, este produto não está sujeito às Regulamentações SARA e CERCLA e não contém nenhum produto químico listado na Preposição 65, que possa apresentar um risco significativo sob condições normais de uso.

Ingrediente	SARA 313	CERCLA RQ	SARA 302/TPQs	CA 65 Câncer	CA 65 Dev Tox.	CA 65 Repr. F	CA 65 Repr. M

Inventário Internacional**AICS (Austrália)**

Contém um ou mais componentes que não são listados.

DSL (Canadá)

Os componentes são listados ou isentos de serem listados.

Estoque da China

Contém um componente que não é listado.

EINECS (União Européia)

Os componentes são listados ou isentos de serem listados.

METI ENCS (Japão)

Contém um componente que não é listado.

TCCL ECL (Coréia)

Contém um componente que não é listado.

PICCS (Filipinas)

Contém um componente que não é listado.

TSCA (EUA)

Os componentes são listados ou isentos de serem listados.

TSCA (EUA)

Nenhum dos componentes estão sujeitos a exigência de notificação para exportação pelo TSCA 12(b).

* Recentemente o EPA adicionou novas substâncias químicas à categoria TSCA seção 4. Por favor, se necessário confirmar se os ingredientes deste produto estão sujeitos a lista da TSCA 4 OU TSCA 12(b).

Regulamentos do Canadá

Declaração de Regulamentos de Produtos Controlados: Este produto foi classificado de acordo com o critério de risco da CPR e a MSDS contém toda a informação requerida pela CPR.

Classificação WHMIS:

B3 D2B

16. OUTRAS INFORMAÇÕES

Este documento é uma tradução e adaptação da MSDS (FISPQ) em inglês e está de acordo com os requisitos da NBR 14725:2009.

Revisão do MSDS em inglês: 3/07 de junho de 2007.**As seguintes seções foram revisadas:** 1, 16 (REVISÃO 3)**Legendas e abreviaturas:**

N/A – Não Aplicável

N/D – Não Determinado

Nota:

Ficha de Emergência fornecida independente da venda do produto.

Os dados e informações constantes nessa FISPQ servem como medidas de mitigação dos riscos inerentes ao produto em relação ao meio ambiente, à saúde e à segurança do trabalhador, tomando por base estudos técnicos disponíveis. Essas medidas, entretanto, não devem ser interpretadas como exaustivas, devendo ser complementadas por outras medidas de proteção e manuseio do produto, a serem avaliadas caso a caso, conforme a destinação a ser dada ao produto. O não atendimento às recomendações desta FISPQ ou o uso do produto fora das condições indicadas nessa FISPQ são de responsabilidade exclusiva do

usuário. Informações complementares podem ser requeridas por normas e regulamentos locais e é dever do usuário respeitar as determinações legais locais existentes.